

**ХАНОЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

ФАМ КУАНГ МИНЬ

**ОБУЧЕНИЕ ОБЩЕВОЕННОЙ ЛЕКСИКЕ
РУССКОГО ЯЗЫКА НА ЗАНЯТИЯХ ПО АУДИРОВАНИЮ
В АКАДЕМИИ ВОЕННЫХ НАУК**

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук
Специальность: Теория и методика обучения русскому
языку как иностранному

Код: 9140232.01

Ханой – 2025

Диссертация выполнена в Институте Иностранных языков
при Ханойском Государственном Университете

Научные руководители:

1. Канд. ф.н., доц. Ву Тхи Тьин
2. К.п.н. Нгуен Тхи Тхань Бинь

Официальные оппоненты:

- 1.
- 2.

Ведущее научное учреждение:

Защита диссертации состоится 26 августа 2025 года в 14 часов в 2-ом зале к. Sunwha на заседании диссертационного совета по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата педагогических наук на факультете постградуального обучения Института иностранных языков при Ханойском государственном университете по адресу: Ханой, район Кау Жаи, улица Фам Ван Донг, № 2.

Адрес Совета:

С диссертацией можно ознакомиться в Центральной государственной библиотеке в Ханое и в библиотеке Института Иностранных Языков при Ханойском Государственном Университете.

I. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемое диссертационное исследование посвящено обучению общевойсковой лексике русского языка на занятиях по аудированию в Академии военных наук (АВН).

Актуальность темы

Особую значимость приобретает задача формирования коммуникативной компетенции у курсантов АВН, которая является единственным во Вьетнамской Народной Армии учебным заведением, подготовка в котором ориентирована на владение русским языком на профессиональном уровне. Основные цели преподавания русского языка в Академии включают обучение курсанта как межкультурной коммуникации, так и пониманию научной литературы по военной специальности. При этом одним из ключевых направлений является развитие навыков использования военной лексики, необходимой для качественного восприятия и передачи профессиональной информации в военной сфере.

Сложность процесса обучения военной лексике русского языка обусловлена рядом факторов: широкой и специфичной лексической базой, необходимой для военной тематики, наличием значительных различий между русским и вьетнамским языками, затрудняющих семантическое восприятие терминов и отсутствием у курсантов базовых знаний военной лексики на русском языке. Эти сложности в обучении требуют создания системы лингвистической поддержки, направленной на эффективное освоение военной лексики, особенно для улучшения навыка аудирования.

Согласно Директиве министра обороны Вьетнама № 89/СТ-ВҚР от 9 ноября 2016 года и Плану № 1844/КН-ВҚР от 27 мая 2020 года, особое внимание уделяется повышению качества преподавания русского языка в военных учебных

заведениях, включая АВН. Эти меры включают обновление программного содержания, внедрение активных методов обучения, разработку специализированных учебных материалов и внедрение технологий для усиления коммуникативной компетенции курсантов.

Исходя из обзора и анализа литературы, мы заметили, что до настоящего времени вышеизложенные аспекты, связанные с проблемой обучения общевоенной лексике русского языка, еще не были достаточно изучены методологическими и лингвистическими исследователями во Вьетнаме в целом и во вьетнамских военных вузах, в частности. Все вышесказанное определило актуальность предпринятого исследования, а также выбор темы: **“Обучение общевоенной лексике русского языка на занятиях по аудированию в Академии военных наук”**.

Цель исследования

Целью данной диссертационной работы является разработка теоретически обоснованной и экспериментально проверенной системы обучения курсантов АВН общевоенной лексике русского языка на занятиях по аудированию, с акцентом на её применение в учебных целях.

Объект исследования

Объектом исследования является вопрос обучения лексике русского языка курсантов АВН на уроке по аудированию.

Предмет исследования

Предмет исследования составляет методика обучения общевоенной лексике русского языка на занятиях по аудированию на этапе специализированной базовой подготовки в АВН, включая применение современных технологий в процессе преподавания.

Гипотеза исследования

Гипотеза исследования заключается в том, что использование специально разработанной методики обучения общевойсннй лексике на занятиях по аудированию будет целенаправленным и эффективным, а также будет способствовать улучшению навыков понимания и использования данной лексики у курсантов в их будущей профессиональной работе, если:

- введение в практику систематической работы, построенной на основе предлагаемого хода урока и системы созданных упражнений при обучении общевойсннй лексике.

- отбор и организация учебных материалов с учетом специфических лексических трудностей, возникающих при прослушивании военных аудиотекстов.

Задачи исследования

1. Изучить научную и учебно-методическую литературу по исследуемой проблеме;

2. Выявить и обосновать лингводидактические предпосылки обучения военной лексики в учебных целях;

3. Описать общевойсннй лексикy русского языка;

4. Проанализировать программы, учебники, учебные пособия по русскому языку, используемые при обучении курсантов языку военной специальности;

5. Разработать типологию трудностей при изучении общевойсннй лексики русского языка у курсантов АВН;

6. Определить принципы организации и процесса обучения общевойсннй лексике на занятиях по аудированию;

7. Разработать современную методику, включающую использование техники и технологий в обучении русскому языку, наряду с системой упражнений для обучения курсантов АВН общевойсннй лексике, и экспериментально проверить её эффективность.

Теоретико-методологическая основа исследования

Методологической основой исследования являются работы российских и вьетнамских авторов в области психологии и методики преподавания русского языка в целом, а также военной лексики на русском языке в частности: Ф.П. Сороколетов, Г.А. Сидзиловский, Б.Л. Бойка, Бидеркен Дурду, Р.Т. Сафаров, Т.В. Лосева-Бахтиярова, Л.В. Горбань, В.В. Ворони, С.С. Загайнов, А.В. Уланов, С.Е. Зверев, А.В. Сербин, Ву Куок Тхай, Хуонг Тхи Тху Чанг, Нгуен Ван Ты, Нгуен Ван Тоан, Чыонг Тхи Зунг..., педагогические технологии Е.Г. Азимова, А.Н. Щукина, Г.М. Кодзаспирова, К.В. Петрова, А.П. Панфиловой, М.В. Шевцовой, Е.С. Полата...

Методы исследования

При работе над диссертацией использованы следующие методы исследования: педагогическое наблюдение; изучение литературы; устный и письменный опросы; анализ; синтез; описание; эксперимент.

Теоретическая значимость

Теоретическая значимость данного исследования заключается в комплексном анализе выбранной нами общевойсковой лексики русского языка, определении ее роли и значимости в системе русской лексики, подчеркивании важности расширения словаря мгновенно узнаваемых и понимаемых лексических единиц в военной сфере при обучении аудированию курсантов в военных вузах. Вместе с тем, наше исследование вносит вклад не только в развитие теоретических основ военной лексикологии, в лексикографирование военной лексики, в аспекте РКИ, но и в расширение понимания у учащихся о современной русской лексике, в том числе и о военной лексике.

Практическая значимость исследования

- результаты нашего исследования могут быть использованы в вузах на курсах по изучению русского языка как иностранного, в курсах теории лексикологии и терминологии, на семинарах по военной лексике и на методических семинарах.

- разработаны лингводидактическое обоснование и система работы, направленная на обучение общевойсковой лексике курсантов, которая может быть внедрена в практический курс русского языка как эффективное средство совершенствования русской речи и овладения языком в военной сфере для курсантов не только АВН, но и других военных вузов.

- методические рекомендации могут быть использованы при составлении учебных программ, учебников и пособий, разработанная нами система упражнений может быть внедрена в практику преподавания для не только АВН, но и других военных вузов Вьетнама.

Научная новизна

Научная новизна данной диссертации состоит в том, что впервые описана особенность общевойсковой лексики русского языка с учётом особенностей методики преподавания русского языка как иностранного в военных вузах Вьетнама; предложен процесс обучения общевойсковой лексике русского языка на занятиях по аудированию; составлена типология трудностей при изучении общевойсковой лексики русского языка у вьетнамских военных курсантов; проблема отбора и организации общевойсковой лексики русского языка в учебных целях решена на основе предлагаемой системы упражнений, направленных на активизацию данной лексики в процессе обучения аудированию в АВН.

Апробация и внедрение результатов исследования

Предложенные методы обучения общевоенной лексике и современные педагогические технологии, разработанная система упражнений были проверены в ходе пробного обучения, проводившегося в группах курсантов АВН в 2022 - 2023 и 2023 - 2024 учебных годов. По материалам отдельных положений диссертации были сделаны сообщения на некоторых научных конференциях о методе обучения РКИ во Вьетнаме и России. Главные положения диссертации обсуждались на заседаниях факультета Русского языка АВН.

По теме диссертации опубликован ряд работ, названия и выходные данные которых помещены в конце автореферата.

Достоверность и обоснованность настоящего исследования обеспечены благодаря внутренней согласованности основных методологических принципов, широкому использованию базовых методов организации и реализации исследований, комплексному подходу к решению исследовательских задач, адекватности выбранных эмпирических и теоретических методов в отношении цели, задач и предмета исследования. Кроме того, значительная роль отведена тщательному анализу и обобщению материалов, полученных в процессе экспериментальной части, возможности верификации и воспроизведения результатов в аналогичных условиях.

Структура и объем диссертации

Диссертационная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложений. Она изложена на 182 странице текста и содержит 11 таблиц, 18 рисунков, фотографий.

II. ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во Введении обосновывается выбор темы диссертационного исследования, ее актуальность, формулируются цель, объект и предмет, гипотеза и задачи исследования, его основные методы и теоретико-методологическая основа, раскрываются научная новизна, практическая и теоретическая значимость, описываются апробация и внедрение результатов исследования, достоверность результатов, структура диссертации.

Глава 1: Теоретические основы обучения специальной лексике на занятиях по русскому языку.

1.1. Обзор литературы по исследуемой проблеме

Многочисленные исследования посвящены определению эффективных методов преподавания специализированной русской лексики, особенно в таких областях, как экономика, медицина, военное дело и информационные технологии (Е.Н. Суслова, И.А. Зимняя, И.Л. Бим, В.Г. Костомаров, Н.И. Гез, А.Н. Щукин и др.). Среди наиболее распространённых методов выделяются обучение в контексте, использование специализированных учебных пособий и внедрение технологий в образовательный процесс. Исследователи подчёркивают важность сочетания практических упражнений с реальными ситуациями для повышения уровня владения лексикой у обучающихся.

Исследования также анализируют психологические аспекты обучающихся, такие как мотивация к обучению, потребности в изучении военной лексики русского языка и профессиональные особенности в военной сфере. Кроме того, понимание различий между родным языком и русским рассматривается как важный фактор, способствующий преодолению языковых барьеров. Использование технологий, таких как программы для изучения лексики, обучающие игры и искусственный интеллект, произвело

революцию в преподавании специальной русской лексики, включая военную лексику.

Преподавание лексики в сочетании с развитием навыков аудирования является одной из приоритетных тенденций, особенно в контексте формирования навыков восприятия русской военной лексики в военных учебных заведениях. Система методик обучения лексике и аудиоупражнения с содержанием, максимально приближённым к профессиональной деятельности, позволяют курсантов не только усваивать значение новых слов, но и обеспечивают их запоминание и эффективное использование в профессиональной практике.

1.2. Основы обучения специальной лексике русского языка

1.2.1. Специальная лексика русского языка

В повседневной жизни человека используется специальная лексика, связанная с различными профессиональными сферами (наука, техника, медицина, военное дело и др.). Это привлекает внимание лингвистов, изучающих такие понятия, как термины и профессионализмы. Многие исследования известных учёных (таких как Д.С. Лотте, В.П. Даниленко, В.С. Гринев-Гриневич и др.) сосредоточены на изучении и классификации специальной лексики, включая термины и профессиональные выражения.

Согласно мнению В.С. Гринева-Гриневича, «Специальная лексика — совокупность лексических единиц (в первую очередь терминов) специальных областей знания, образующая особый пласт лексики, наиболее легко поддающийся сознательному регулированию и упорядочению» [Гринев-Гриневич, 2008: 5]. Этот подраздел также упоминает долгий процесс изучения и

систематизации специальной лексики, что привело к развитию разных направлений терминоведения (общее, прикладное и компаративное).

1.2.2. Теоретически-методический аспект обучения специальной лексике

Исследования специалистов в области методики, таких как Е.Н. Сулова и И.А. Зимняя, подчеркивают важность лексики как основы коммуникации и овладения иностранным языком. Для успешного освоения специальной лексики студенты должны не только запоминать термины, но и уметь применять их в соответствующих профессиональных контекстах.

Основное внимание уделено выбору лексического материала с учетом специфики обучаемой специальности, а также процесс организации системы упражнений. Различные типы упражнений (подготовительные, языковые, коммуникативные) способствуют успешному овладению лексикой. Методы обучения варьируются от грамматико-переводного до прямого и сознательно-сопоставительного и контекстуального подхода, каждый из которых предлагает свой подход к запоминанию и использованию лексики.

1.2.3. Психолого-педагогические основы обучения специальной лексике

Описываются психолого-педагогические аспекты в обучении специальной лексике русского языка, акцентируя внимание на значении психологии и педагогики в этом процессе. Рассматриваются речевые и мыслительные процессы, особенности усвоения второго языка, а также важность мотивации (внутренней и внешней) для успешного обучения. Упор делается на создание благоприятного психологического климата, групповые формы взаимодействия и активизацию учебной деятельности через

игровые методы. Особое внимание уделено роли преподавателя как координатора и организатора творческого взаимодействия студентов с лексическим материалом.

1.2.4. Лингвистические основы обучения специальной лексике

Лингвистическая база является основой обучения специальной лексике в русском языке для профессиональных целей. Она позволяет отбирать учебный материал и разрабатывать эффективные методики преподавания. Подчеркивается, что эффективность усвоения терминологических единиц обеспечивается комплексным применением семантического, прагматического и словообразовательного подходов.

Специальная лексика характеризуется однозначностью, точностью и функциональной обусловленностью, что требует устранения межъязыковой интерференции, развития семантической чувствительности и прагматической компетенции. Анализируется структура терминов, включая заимствования и устойчивые словосочетания, а также их функционирование в официально-деловом и техническом стилях. Обоснована необходимость опоры на лингвистическую базу при выборе методов и форм преподавания, направленных на формирование профессиональной языковой компетенции.

1.3. Лингвистические основы обучения русской общевоенной лексике

1.3.1. Общее понятие об общевоенной лексике русского языка

Подраздел 1.3.1 посвящён анализу лексики, связанной с военным делом в русском языке. В нём подчеркивается, что военная лексика отражает историю человечества через войны, конфликты и оборону. Эта лексика включает

термины, описывающие организацию вооружённых сил, тактику, стратегию, технику и другие аспекты военного дела, а также может употребляться в обыденной речи, характеризую социальный статус и стиль общения.

Военная лексика — это подвижная и постоянно обновляемый пласт, поскольку общественные изменения, новые технологии и геополитические сдвиги влияют на её развитие. Исследователи по-разному определяют военную лексику, в том числе как совокупность терминов, относящихся к военным понятиям, и как систему, отражающую военные аспекты в языке.

Некоторые особенности военных терминов русского языка, такие как:

- Лексико-семантические особенности: полисемия военных терминов, синонимия военных терминов, и антонимия военных терминов.

- Словообразовательные особенности: семантическое словообразование, морфологическое словообразование и синтаксическое словообразование.

1.3.2. Общевоенная лексика русского языка в системе лексики

Военная лексика представляет собой значимый слой языка. Исследователи А.Н. Колгушкин, Ю.Н. Караулов, А.Н. Колгушкин предлагают более широко признанное разделение лексики на общеупотребительную, общенаучную и специальную, что позволяет лучше учитывать функциональное применение терминов.

К общевоенной лексике относятся слова, словосочетания или термины, которые используются для обозначения содержаний, связанных с:

- военной политикой, военной доктриной, военным искусством и строительством вооружённых сил;

- знанием о видах, родах и других войсках Вооруженных сил; о руководстве и управлении войсками;

- знанием о военной тактике и технике; о средствах командования и боя; о вооружении: главной тактико-технической характеристикой, использованием некоторых распространенных видов оружия;

- военным уставом и оперативным действием общевойсковых боев.

- некоторыми известными войнами и военными конфликтами и т.д.

1.3.3. Обучение общевойсканой лексики русского языка вьетнамских курсантов

Обучение общевойсканой лексики важно для подготовки военных специалистов, которые будут использовать русский язык в своей профессиональной деятельности. Качественное владение военной речевой деятельностью предполагает не только знание языкового материала, но и навыки его использования в говорении, письме, аудировании и чтении.

Для успешного обучения общевойсканой лексики необходимо уделять внимание следующим факторам в процессе обучения: Учет языковых и культурных различий, Использование контекстуального подхода, Интерактивные методы обучения, Обучение через аутентичные материалы, Обращение к историческим и современным аспектам российско-вьетнамского военного сотрудничества

1.4. Обучение лексики – одно из незаменимых составляющих процессов обучения аудированию

1.4.1. Аудирование как один из аспектов обучения иностранному языку

Аудирование представляет собой активный процесс, цель которого - распознавание и интерпретация звуковых

сообщений. Это навык критически важен для успешного обучения языку, особенно в контексте коммуникативного подхода.

Фундамент аудирования включает три ключевых компонента: фонетические (для различения звуковой структуры), грамматические (для распознавания форм высказываний) и лексические (для понимания значений слов). Аудирование — это сложный навык, который требует не только восприятия звуков, но и анализа речи поэтому нехватка словарного запаса часто становится препятствием для эффективного восприятия аудио.

1.4.2. Особенности обучения специальной лексике русского языка на занятиях по аудированию

Для успешного обучения словарного запаса через аудирование необходимо учитывать пять ключевых условий: интерес к теме, уровень понимания, повторение информации, деконтекстуализация и расширение лексического запаса.

При обучении специальной лексике необходимо учитывать уровень сложности материалов, количество специализированных терминов, скорость подачи информации и предварительные знания студентов. Предварительная работа перед аудированием, такая как обсуждение тем, объяснение ключевых слов и визуальный контекст, активизирует уже имеющиеся знания учащихся и подготавливает их к восприятию нового материала.

Глава 2: Общевоенная лексика – неотъемлемая часть обучения аудированию в АВН

2.1. Роль и место общевоенной лексики русского языка на занятиях по аудированию в АВН

Один из важных и незаменимых факторов в процессе обучения, направленного на развитие коммуникативных

навыков в профессиональной военной деятельности в АВН, заключается в освоении и свободном использовании общевойсковой лексики. Эта группа слов не только играет ключевую роль в правильном понимании команд, указаний и ситуаций, возникающих в военной среде, но и оказывает глубокое влияние на развитие специализированных языковых навыков, особенно навыков аудирования. Таким образом, внедрение общевойсковой лексики в процесс преподавания играет роль не только как метод лингвистического обучения, но и как стратегический элемент в формировании профессиональных компетенций курсантов в военной среде.

2.2. Специфики обучения военной лексике на занятиях по аудированию в АВН

В данном разделе рассматривается процесс обучения военной лексике в АВН в рамках программы подготовки офицеров тактического звена на уровне бакалавриата по специальности «Русский язык».

Объектом исследования стали курсанты третьего курса, обучающиеся по программам 2017-2024 гг., а также преподаватели факультета русского языка. В исследовании участвовали 40 курсантов и 7 преподавателей, обеспечивающих разнообразие мнений по вопросам обучения русскому языку в военной сфере. Для обеспечения конфиденциальности курсанты и преподаватели были закодированы.

2.2.1. Учебная программа, учебный план, учебники и пособия

Аудирование, как важный компонент, занимает около 12% от общего времени изучения языка (260-269 часов из 2270), однако это время может быть недостаточным для успешного освоения.

С третьего года обучения, на специализированном этапе, когда курсанты достигли уровня В1, начинается изучение военной лексики, которая обучается в рамках предметов «Практика русской речи в военной сфере» и «Письменный и устный перевод в военной сфере».

Учебные дисциплины «Практика русской речи в военной сфере 1, 2» являются обязательными в образовательной программе в АВН. Учебные материалы этих дисциплин, разработанные преподавателями факультета, нацелены на развитие навыков использования общевойсковой лексики и грамматических структур. Преподаватели отмечают, что цели программы ясны, однако не хватает обсуждений и согласований среди преподавателей. Программа в основном фокусируется на грамматике и чтении, что приводит к недостаточной подготовке в области аудирования и говорения.

По результатам опроса курсантов около 60% согласны с тем, что цели программы ясны, но лишь 50% считают, что программа способствует развитию самостоятельного обучения.

Учебное пособие «Практика русского языка в военной сфере (Часть: Аудирование)» содержит 14 уроков с текстами, насыщенными специализированной терминологией. Но сложные и длинные предложения в аудиоматериалах могут затруднять понимание, что требует пересмотра структуры заданий и повышения их разнообразия. Тем не менее, только 57% курсантов считают, что темы логично упорядочены, и 47% считают, что учебное пособие актуально и отражает реальное использование русского языка на рабочем месте после окончания Академии.

№	Утверждение	Не	Согласен	Нет
---	-------------	----	----------	-----

		согласен		мнения
1	Тематики, представленные в пособии, соответствуют специальности курсантов	8,2%	71,4%	20,4%
2	Цели каждого урока четко выражены.	6,12%	67,38%	26,5%
3	Тематики, представленные в пособии, организованы логично.	10,2%	61,2%	28,6%
4	Пособие обновлено и тесно соответствует практике использования русского языка на рабочем месте.	12,2%	57,1%	30,7%
5	Пособие включает достаточное количество актуальных и современных тем.	10,2%	61,2%	28,6%

Таблица 6. Мнение курсантов об учебном пособии

2.2.2. Состояние преподавания и изучения русского языка в АВН

Процесс преподавания и изучения русского языка в АВН встречаются многие благоприятные условия, например: В АВН группы состоят из 10-15 курсантов, что оптимально для изучения иностранного языка; мотивация курсантов при изучении русского языка в АВН обычно была высока, потому что большинство из них рассматривают владение русским языком как необходимый инструмент для успешной карьеры во Вьетнамской Народной Армии; в отличие от гражданских вузов, военные учебные заведения обеспечивают курсантам строгий распорядок, что создает единый режим учебы и отдыха; курсанты получают полное

государственное обеспечение, что позволяет им сосредоточиться на учебе без финансовых забот и является значительным преимуществом по сравнению с гражданскими вузами.

Однако данный процесс тоже сталкивается определенными трудностями. Курсанты АВН имеют разные уровни владения русским языком, когда они поступают на учебу в Академию и приводит к разному стартовому уровню владения языком. У курсантов значительно ограничен словарный запас, особенно в области военной терминологии, что затрудняет восприятие аудиоматериалов. Еще одной проблемой является отсутствие предаудиторной подготовки, которая могла бы укрепить новую лексику. Многие курсанты испытывают трудности в освоении языка из-за его специфики и отсутствия языковой среды, что делает обучение русскому более трудоёмким процессом.

2.3. Система организации работы по обучению общевойснной лексики русского языка на занятиях по аудированию в АВН

2.3.1. Отбор общевойснной лексики русского языка для занятий по аудированию в АВН

Рассматривается отбор лексики для таких занятий, подчеркивая важность статистических, методических и лингвистических принципов, направленных на эффективный выбор слов. Для развития навыков аудирования тексты структурируются систематически, начиная с простых и переходя к сложным, и должны быть понятными, но требовательными, что поддерживает мотивацию курсантов, включая монологические и диалогические фрагменты с разными тембрами и акцентами. Использование аутентичных материалов позволяет курсантам практиковаться в условиях, максимально

приближенных к реальной языковой среде.

2.3.2. Семантизация общевойсннй лексики на занятиях по аудированию в АВН

Семантизация, или объяснение значений новых терминов, способствует лучшему усвоению языка. Она реализуется с помощью различных методов, таких как толкование и описание значений слов, применение синонимов и антонимов, использование словообразовательного анализа и визуализации. Введение образных и визуальных средств (например, иллюстраций военных терминов и демонстрации видео) усиливает понимание курсантов. Переводной метод также широко используется, так как перевод помогает точнее усвоить сложные термины, однако следует избегать перегрузки новой лексикой, ограничивая её объем до 10–15 слов на занятие.

2.3.3. Система упражнений как активные методы для обучения русской общевойсннй лексики для курсантов Факультета русского языка АВН на занятиях по аудированию

Система упражнений как активный метод обучения общевойсннй лексики русского языка на занятиях по аудированию для курсантов включает разнообразные упражнения, направленные на семантизацию, например, визуализацию и перевод, а также на анализ словообразования и контекста, что способствует осмыслению и запоминанию лексики. Обучение аудированию базируется на трех группах упражнений: подготовительные, речевые и контролирующие.

Подготовительные упражнения включают в себя тренировки, направленные на развитие фонетических, лексических и оперативных навыков памяти, а также психических механизмов аудирования.

Речевые упражнения приближены к условиям реального общения и организованы по этапам: до, во время и после прослушивания.

Контролирующие упражнения предназначены для проверки понимания и включают задания на распознавание основных смыслов, выборочное и полное понимание текста.

2.4. Примерный урок / пробное занятие

В этом разделе был представленный нами примерный урок, который демонстрирует, как можно организовать процесс обучения общевойсковой лексике через аудирование. Преподавателям предлагается использовать различные подходы, включая новейшие методики, для создания более эффективных и увлекательных занятий.

Представленный урок по теме «Воздушно-космические силы» (Урок 5 на стр. 17-20 в Пособии «Практика русской речи в военной сфере» (Часть: аудирование) состоит из 5 частей, где особое внимание уделяется частям 2, 3 и 4. В этих частях мы предложили методы обучения общевойсковой лексике русского языка и различные типы заданий, которые были подробно проанализированы в предыдущем разделе, чтобы оценить эффективность выдвинутых исследовательских гипотез, например: создание учебных заданий в игровой форме; использование наглядности; работа над лексикой с помощью семантической карты; использование учебных песен, написанных программами Balabolka и Suno ...

Глава 3. Методика проведения обучения общевойсковой лексике русского языка на занятиях по аудированию в АВН

3.1. Стереотип экспериментального занятия, деятельность преподавателя и работа учащихся на уроке. Результаты обучения

В данном разделе исследования описывается проведение педагогического эксперимента, направленного на оценку эффективности метода обучения общевойсковой лексики на русском языке для вьетнамских курсантов АВН. Эксперимент включал учебные занятия по аудированию с применением система обучения общевойсковой лексики для улучшения понимания военных текстов.

Эксперимент, который состоялся из трех этапов: предэкспериментальная подготовка, проведение учебной деятельности, и анализ результатов, проводился с участием 40 курсантов, разделенных на экспериментальную и контрольную группы. Цели эксперимента включали разработку критериев оценки, проверку эффективности система обучения общевойсковой лексики и анализ результатов для внедрения рекомендаций в учебный процесс. Оценка проводилась по количественным (число новых слов и правильных предложений) и качественным (сложность грамматики и языка) критериям.

Уровень владения курсантами лексического навыка по использованию русскоязычной лексики общевойсковой сферы определялся на основе показателя успеваемости (ПУ), которая была создана по такой формуле: $ПУ = a/n$. Чтобы точно и объективно определить ПУ, в рамках данной работы, мы используем 2 ПУ: $ПУ1 = a$ - количество лексических единиц в военной сфере, употребляемых курсантами при ответе на вопросы / n - общее количество слов, словосочетаний и конструкций по требованию задания (приложение ...); $ПУ2 = a$ - количество правильных с точки зрения грамматики и словоупотребления предложений в ответах курсантов/ n - общее количество предложений по требованию задания.

Задание	Степень УП	Э.Г. 27-100%	К.Г. 22-100%
Задание 1	УП 1 $\geq$ 75%	59,3%	40,9%
	УП 1 = от 50 до 75%	25,9%	31,8%
	УП 1 = от 25 до 50%	3,7%	13,6%
	УП 1 $\leq$ 25%	5%	13,7%
Задание 2	УП 1 $\geq$ 75%	70,3%	50%
	УП 1 = от 50 до 75%	22,2%	18,2%
	УП 1 = от 25 до 50%	7,5%	27,3%
	УП 1 $\leq$ 25%	0%	4,5%
Задание 3	УП 1	100%	68,2%
	УП 2	77,8%	45,5%
Задание 4	УП 1 $\geq$ 70%	88,9%	59,1%
	УП 1 = от 40 до 70%	11,1%	36,3%
	УП 1 $\leq$ 40%	0%	4,6%
Задание 5	Верно и полно	63%	31,8%
	Верно, но не достаточно полно	29,6%	45,5%
	Не достаточно верно и полно	7,4%	22,7%

Таблица 9. Результаты опытно-экспериментальной работы

Результаты экспериментального обучения подтвердили, что курсанты, участвующие в экспериментальных группах, продемонстрировали значительно более высокие показатели по сравнению с теми, кто был включён в контрольную группу. Применение предложенной системы обучения, направленной на работу с общевоенной лексикой, оказывает существенное влияние на формирование лексического навыка, тем самым способствуя развитию профессионально-коммуникативной компетенции в военной сфере среди курсантов Факультета русского языка АВН.

3.2. Цифровые технологии в обучении общевойснной лексики на занятиях по русскому языку в АВН

Цифровые технологии в образовании включают гаджеты (например, смартфоны), интернет вещей (IoT), большие данные, машинное обучение и искусственный интеллект (ИИ). Для успешного внедрения цифровых технологий необходимо переосмыслить традиционные методы обучения и оценки образовательных результатов, а также интегрировать новые инструменты, такие как облачные сервисы и устройства виртуальной реальности. Эти технологии помогают преподавателям и студентам улучшать взаимодействие и обучение, расширяя доступ к образовательным материалам и адаптируя их к индивидуальным потребностям обучающихся.

В этом разделе также обсуждается использование цифровых ресурсов для обучения общевойснной лексики русского языка на занятиях по аудированию в военных учебных заведениях. В частности, акцентируется внимание на технологиях визуализации, таких как изображения, облака слов, интеллект-карты и игры, которые помогают курсантам усваивать новые термины и улучшать навыки аудирования.

Рассматривается использование искусственного интеллекта (ИИ) в обучении русскому языку в военных учебных заведениях Вьетнама, а также в обучении иностранным языкам в целом. Автор подчеркивает значимость ИИ в образовательном процессе, особенно для изучения языков, благодаря таким технологиям, как синтез речи и текстовые анализаторы, которые помогают улучшать процесс обучения.

Примером успешного использования ИИ является программа Balabolka, которая позволяет преобразовывать

текст в речь с минимальными усилиями, предлагая различные настройки для озвучивания текстов. Это упрощает подготовку учебных материалов и помогает обучающимся развивать навыки аудирования.

Также рассматривается программа Suno, которая позволяет создавать песни для закрепления новых слов и фраз. Это метод, который сочетает музыку и языкознание, делая обучение более увлекательным и эффективным.

В целом, автор подчеркивает необходимость дальнейших исследований для выявления новых ролей преподавателей и способов интеграции ИИ в образовательный процесс, а также предупреждает о важности сохранения человеческого элемента в обучении.

В заключении подводятся итоги, делаются выводы и определяется возможность дальнейшего исследования.

Результаты нашего исследования в значительной мере решили актуальную проблему, связанную с процессом обучения военной лексике русского языка на занятиях по аудированию в АВН. В диссертации эта проблема была всесторонне проанализирована с точки зрения современных методик преподавания русского языка как иностранного, а также с учетом психологических и лингвистических аспектов. Наиболее важным вкладом диссертации, по нашему мнению, являются разработка системы обучения общей общевойсковой лексике русского языка и предложение по применению современных педагогических технологий в процессе преподавания. Результаты показали, что курсанты достигли значительного прогресса в учебной деятельности.

Тем не менее, данное исследование все еще остается незавершенным, так как не удалось провести широкомасштабные эксперименты в разных вьетнамских военных вузах. Именно поэтому мы надеемся продолжить

это направление исследований в будущем. Более того, в данном исследовании теоретические и практические вопросы, связанные с обучением общевойсковой лексики русского языка, требуют дальнейшего углубленного изучения. Мы ожидаем, что в будущем появятся новые исследования по схожей тематике, которые позволят создать целостную картину методики преподавания и изучения военной лексики на уроках русского языка как иностранного, что будет способствовать успешному обучению русскому языку в военной сфере не только в АВН, но и во всех военных учебных заведениях во Вьетнаме.

В приложении представлены:

- опрос для преподавателей об образовательной программе;
- опрос по учебному пособию "практика русского языка в военной сфере (часть: аудирование)"

Основные положения диссертационного исследования отражены в следующих публикациях:

СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ ПО ТЕМЕ ДИССЕРТАЦИИ

1. Phạm Quang Minh (2019), Nâng cao hiệu quả khai thác tài liệu Quân sự tiếng Nga trên Internet phục vụ giảng dạy tại Học viện Khoa học Quân sự - Kỷ yếu hội thảo khoa học: Nghiên cứu khoa học và biên soạn giáo trình, tài liệu trong bối cảnh cách mạng công nghiệp 4.0 tr. 251-260, ISBN: 978-604-51-5368-0, NXB Quân đội Nhân dân.

2. Nguyễn Thị Thanh Bình, Phạm Quang Minh (2019), Thiết kế bài giảng điện tử dạy môn Lịch sử, Địa lý và văn hóa Nga tại Học viện Khoa học Quân sự, Tạp chí Khoa học Ngoại ngữ Quân sự, số 20, tr. 14-21, ISSN: 2525-2232.

3. Phạm Quang Minh, Đoàn Hữu Dũng (2021), Một số đặc trưng của tiếng lòng giới trẻ Nga được du nhập từ tiếng Anh, Tạp Chí Khoa học Ngoại ngữ Quân sự, số 32, tr. 13-19, ISSN: 2525-2232.

4. Фам Куанг Минь (2022), Обучение лексике русского языка военных курсантов во Вьетнаме), Международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы аккультурации в контексте преподавания РКИ» посвященной юбилею Г.Г. Городиловой, Вьетнамская русистика, № 26, с. 287-295, ISBN: 978-604-80-6114-2.

5. Phạm Quang Minh (2022), Трудности и технология обучения специальной лексике русского языка, относящейся к военному профилю, Hội thảo Khoa học quốc tế dành cho học viên cao học và nghiên cứu sinh (GRS-2022), tr. 114-122, ISBN: 978-604-62-6097-4, Nxb Đại học Quốc gia Hà Nội.

6. Фам Куанг Минь, Ву Тхи Тьин, Нгуен Тхи Тхань Бин (2024), Предлагаемые методы, способствующие улучшению качества обучения военной лексике русского языка во вьетнамских военных вузах, 8-ая Международной научно-методической конференции «Проблемы преподавания

филологических дисциплин иностранным учащимся», с. 112-119, ISBN: 978-5-4446-1881-3.

7. Phạm Quang Minh, Đỗ Bảo Ngọc (2024), Giảng dạy từ vựng quân sự trong các giờ học thực hành tiếng Nga Quân sự tại Học viện Khoa học Quân sự, Tạp Chí Khoa học Ngoại ngữ Quân sự, số 45, tr. 22-34, ISSN: 2525-2232.